



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

## IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

August 13, 2017  
*Nineteenth Sunday in Ordinary Time*

13 de agosto 2017  
*19° Domingo del Tiempo Ordinario*

### The International Festival (IF) and Works of Mercy

### El Festival Internacional (FI) y las Obras de Misericordia

Food, fun and fellowship are words the best describe our annual International Festival (IF). But the IF is much more than a party – in fact, it is a work of mercy.

Comida, diversión y amistad son lo que mejor describe a nuestro FI. Sin embargo, el FI es mucho más que una fiesta – de hecho, es una obra de misericordia.

We experience God's mercy in a variety of ways, especially in His gifts of forgiveness and reconciliation, but we also experience God's mercy in the ways we share kindness, patience, generosity, peace, friendship and love with one another.



Experimentamos la misericordia de Dios de distintas maneras, especialmente en sus dones de perdón y reconciliación, pero también experimentamos la misericordia de Dios en las formas que compartimos la bondad, paciencia, generosidad, paz, amistad y el amor los unos a los otros.

For those who plan and carry out the events of the IF – the Yard Sale, 5K run, multicultural Mass and everything that is a part of the Monday event, the IF first of all requires patience and generosity with collaborators and coworkers.

Para los que planifican y llevan a cabo los eventos del FI – el Yard Sale, carrera de 5k, la Misa multicultural y todo lo que forma parte de los eventos del lunes, primero que nada, el FI requiere paciencia y generosidad entre colaboradores y trabajadores.

Over the next two weeks, we'll reflect on the IF as a way to experience the spiritual and corporal works of mercy, but for today, let's pray for all preparing the events of the IF weekend – may God in His mercy bless them with the grace to do all for His glory, for the good of our neighbor ... and in peace with one another!

Durante las dos semanas próximas, reflexionaremos sobre el FI como una manera de experimentar las obras espirituales y corporales de misericordia, pero por hoy, recemos por todos los que están preparando los eventos del IF – que Dios en su infinita misericordia los bendiga con la gracia de hacer todo por Su gloria, por el bien de nuestro prójimo... ¡y en paz unos con otros!



*Father Tom*

**Rev. Thomas P. Ferguson**  
Pastor / Párroco  
t.ferguson@gs-cc.org

## Stewardship



Janice Spollen

Finance /  
Finanzas

Janice@gs-cc.org

## Corresponsabilidad

### Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

*“He said, “Come.” Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus.”*  
- Matthew 14:29

*“Jesús le dijo: “Ven.” Pedro bajó de la barca y empezó a caminar sobre las aguas en dirección a Jesús.”*  
- Mateo 17:2

When you hear Jesus calling, do you responded immediately and trust that He knows what He’s doing? If so, you are walking on water! When we say “yes” to Jesus, we feel the power of his presence in our lives. We can feel the freedom it gives us! Listen how Jesus is calling you to live the extraordinary life He has in mind for you.



Cuando escuchas el llamado de Jesús, ¿respondes inmediatamente y confías que El sabe lo que hace? Si es así, ¡estás caminando sobre agua! Cuando decimos “sí” a Jesús, sentimos el poder de su presencia en nuestras vidas. ¡Sentimos la libertad que nos da! Escucha el llamado de Jesús, a vivir la vida extraordinaria que El tiene pensado para tí.

### Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

#### Year to Date/ Año Hasta la Fecha

Offertory Contribution	Actual 07/23/2017	Budget / Presupuesto	Actual 07/24/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$156,658	\$156,600	\$145,287	Año Fiscal al Día

Thank you for your generosity! Capital Campaign pledge payments surpassed the Pledges made.

#### Capital Campaign / Campaña de Capital

Pledges to-date	\$3,662,430	Promesas al día
Payments Received*	<b>\$3,668,223</b>	<b>*Pagos Recibidos</b>

¡Gracias por su Generosidad! Los pagos de promesas de Campaña de Capital sobrepasaron a las promesas realizadas.

#### eGiving with Faith Direct

There’s still time for summer vacation, there’s always time to sign up for Faith Direct! Enroll today at [gs-cc.org](http://gs-cc.org), or [faithdirect.net](http://faithdirect.net), church code **VA208**, or pick up a form in the office.



#### “eGiving” con Faith Direct

Todavía hay tiempo para unas vacaciones de verano, y siempre hay tiempo para inscribirse en **Faith Direct**! Inscríbese en [gs-cc.org](http://gs-cc.org), [faithdirect.net](http://faithdirect.net), código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

#### August Collections

- 08/15 Assumption (Parish)
- 08/20 Building Fund & Maintenance (Parish)

#### Colectas de Agosto

- 08/15 Asunción (Parroquial)
- 08/20 Mantenimiento del Edificio (Parroquial)

## Liturgy and Music



Anne Shingler  
Liturgy & Music /  
Liturgia y Música  
Anne@gs-cc.org

## Liturgia y Música

### The Assumption of the Blessed Virgin Mary

**Tuesday, August 15 (Holy Day of Obligation)**  
Mass Schedule: 6:30am, 9am and 6pm  
(7:30pm, in Spanish)

### International Festival Multicultural Mass

**Sunday, September 3, 12 noon**

Participate in a special Mass on International Festival Weekend! Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org) to take part in:

- the Prayers of the Faithful, in your native language,
- the Presentation of the Gifts, in native costume.
- the choir: rehearsal, Wednesday, August 30, 8:15pm

### Annual Training for NEW Lectors

**Monday, September 11,  
Wednesday, September 13  
AND Saturday, September 16**

Join the Lector Corps and proclaim God's Word!

**WHEN:** Lectors serve, on average, once a month with scheduling accommodations as needed.

**TRAINING:** Training for New Lectors occurs only once a year. You must attend all 3 sessions.

**CONTACT:** Mike Rimmington, [michaelrimington@verizon.net](mailto:michaelrimington@verizon.net), or Jay Hyland, [jjhyland@cox.net](mailto:jjhyland@cox.net).

*Open your heart to God's Word  
and your voice to our parish.*

### Join the Music Ministry!

Join one of our music ensembles: Sunday Choir, Women's Ensemble, Teen Choir, Resurrection Choir (funerals), Cornerstone ('praise & worship' style) - opportunities for singers and instrumentalists! Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org)

### Traveling this Summer?

Check [masstimes.org](http://masstimes.org). It's a great reference for Mass times anywhere you might be planning to travel across the country.

### Asunción de la Santísima Virgen María

**martes, 15 de agosto (Día de Precepto)**  
Horario de Misas: 7:30pm (en español)  
(6:30am, 9am y 6pm, en inglés)

### Misa del Festival Internacional

**domingo, 3 de septiembre, 12pm**

¡Participe en la Misa multicultural el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a Nelson Caballero:

[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org) para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 30 de agosto, 8:15pm

### Presentación de Bebés Recién Nacidos

Es una bonita costumbre presentar en la Misa a los recién nacidos, para que Dios los bendiga, y al mismo tiempo dar gracias a Dios por ese regalo tan grande.

**Atención:** antes de presentarlos en la Misa, DEBE llamar a la oficina parroquial para programar la fecha de la bendición. En cada Misa se permite la presentación de **tres bebés**, inscriptos con anticipación. Los niños o bebés ya bautizados no necesitan ser presentados en la Misa.

### Intenciones para las Misas

Para que su intención aparezca en la guía de cantos, debe llamar a la oficina **antes de las 4pm de los días martes**. De lo contrario, puede traerlas antes de Misa de 6:30 y 2pm.

**Recuerde:** las intenciones se reciben hasta 10 minutos antes del inicio de la Misa.

### ¿De Viaje Éste Verano?

Visite el sitio web: [masstimes.org](http://masstimes.org). Es una buena referencia para el horario de Misas (en español e inglés) en cualquier lugar del país que usted viaje en este verano.



Elmer Bigley  
Cornerstone Coordinator /  
Coord. de 'Cornerstone'  
[elms22182@yahoo.com](mailto:elms22182@yahoo.com)



Nelson Caballero  
Coord. Hispanic Music Ministry /  
Coord. Ministerio de Música Hispana  
[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org)

## Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard  
Faith Formation /  
Formación de Fe  
Joan@gs-cc.org

## Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

2017 – 2018 Faith Formation  
Registration for Grades K-12  
Class placement letters will be mailed in August.

Formación de Fe 2017-18  
Inscripción para Grados K-12  
Las cartas de ubicación de clases se enviarán en agosto.

## Children Grades K-6



Stacy Austin  
RE@gs-cc.org



Christina Steele  
RE@gs-cc.org



Marie Purdy  
Marie@gs-cc.org

## Niños Grados K-6

### Volunteer for our Children's Ministries

Join our thriving ministry in a number of ways!

- Homilist, Reader, Musician or mentor for CLOW (during 9am or 10:30am Sunday Mass).
- Catechists, Assistant Catechist or Hall Monitor during Faith Formation Classes.
- Assist during a special event (starting in October).

Check the website for more information on these and many other opportunities!

### Children's Liturgy of the Word (CLOW)

- **What:** CLOW is an age-appropriate Liturgy of the Word offered for school-age children (Gr K-6).
- **When:** Offered at the 9am and 10:30am Masses starting in September. (Children are invited to go with CLOW leaders just before the Liturgy of the Word. They return to Mass before the Liturgy of the Eucharist.)
- **Registration Required:** See the CLOW page of our Website (under **Faith Formation**) to register and volunteer.

Contact: email [Christina@gs-cc.org](mailto:Christina@gs-cc.org)

### Parent-Child Question of the Week!

Tweet the answer to @gsffk6 or email to [re@gs-cc.org](mailto:re@gs-cc.org)  
Last week's answer: *He'll send their sons to battle take your food and make your daughters his servants.*

God tells Samuel there is a simple young farmer, and that God has great plans for him. He has chosen this man as the new King of Israel! Samuel anoints Saul and he is filled with the Spirit. **What sacrament do we receive which does this very thing for us today?**

### Clases de Formación de Fe

Durante el mes de agosto, las inscripciones para clases de Educación Religiosa *no se aceptan en la oficina.*

- **Clases de K-6 (español):** habrá inscripciones todos los domingos después de Misa de 2pm en el mes de agosto.
- **Middle/High School:** habrá inscripciones del 2 al 10 de septiembre en la oficina *en las clases donde haya cupo.*

### Comparte tu Fe con Niños y/o Jóvenes de Nuestra Parroquia - ¡Sea Catequista!

Contacto:

- **K-6:** Leah Tenorio, [Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org), o Marie Purdy, [Marie@gs-cc.org](mailto:Marie@gs-cc.org);
- **MS/HS:** Rosie Driscoll, [Rosie@gs-cc.org](mailto:Rosie@gs-cc.org).

*Los voluntarios de Educación Religiosa, (catequistas y asistentes) deben completar los requisitos de la Diócesis sobre la protección de Niños.*

### Formación de Catequistas y Asistentes

Con Padre Milton Acevedo

¡continúa! miércoles, 16 de agosto, 7 - 9pm

Todos los catequistas y asistentes deben asistir para recibir información y material de clase para el nuevo año.

### Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm, Sala de Clase 2

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen a los tres pastorcitos en Fátima, invitamos a los niños a venir con sus padres a rezar el Rosario. Habrá reflexiones para niños sobre los misterios.



## Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

## Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

### Confirmation 2017 Update

Candidates who have not completed their interview and submitted their requirements are ineligible to receive Confirmation on October 21, 2017. Candidates who have outstanding requirements but want to receive Confirmation at a later date must contact **Ms. Rosie**.

### Calling Volunteers

We need catechists and assistant catechists for our First Year classes, and small group facilitators for our 2<sup>nd</sup> Year classes. **Be not afraid!** We provide training, lesson plans, materials, and plenty of support. Contact **Rosie** for details regarding what positions are available and what each job entails. **Thank you!**

### Candidatos de Confirmación 2017

Los candidatos quienes no tuvieron su entrevista y/o no entregaron sus requisitos, no pueden recibir la Confirmación el 21 de octubre, 2017. Los candidatos que no cumplieron algún requisito pero desean recibir la Confirmación en una fecha más adelante, deben contactar a la **Sra. Rosie**.

### Necesitamos Voluntarios

Necesitamos voluntarios bilingües que puedan servir de catequistas y asistentes para las clases de Primer Año, y líderes de grupos pequeños de jóvenes para nuestras clases de Segundo Año. **¡No teman!** Ofrecemos entrenamiento, planificación, materiales, y mucho apoyo. Información sobre los cargos disponibles y las tareas: **Rosie. ¡Gracias!**

## Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

### Interested in becoming Catholic?

If you (or someone you know) is interested in becoming Catholic, a new group of Inquirers will begin meeting in September. Participants study Scripture and discuss the basic teachings of the Catholic Church. Those who are certain of their desire to become Catholic celebrate the Rite of Acceptance signifying the start of their journey toward becoming Catholic. Contact **Joan** with questions.

### Couples Group

**Dinner and music: Friday, August 25, 6pm  
at The Green Turtle in Kingstown**

Want to meet other couples in the parish? The **Good Shepherd Couples Group** plans a mix of spiritual and social activities every month. Activities are open to all couples – dating, newly married, preparing for your jubilee – all are welcome! Join us at the Green Turtle this month! Questions: **Kristin, ktaddey@gmail.com**.

FREE eBooks,  
Movies, and  
More!

www.FORMED.org  
Parish Code  
TWR8NG



### Charlas de Verano para Adultos Con Padre Milton Acevedo

**jueves de 8 - 9pm durante el mes de agosto  
después de la Hora Santa y Misa**

¡Venga y aprenda sobre su fe y conozca al P. Milton!

### Noche de Evangelización

**sábado, 26 de agosto, 7:30pm**

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos invitados!

### Legión de María

**sábados, 4 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6**

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o **Fernando Cruz, 571-269-7459**. **¡Una gran familia te espera!**

### Cursillos de Cristiandad en Español

**jueves después de la Misa, 8 - 9:30pm**

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se integren a nuestras Reuniones de Grupo. **Cristo Cuenta Contigo de Colores** Información: **Edmundo Berríos, 703-371-2350**. Les esperamos.

### Libros (eBooks), Películas, y Más!

www.FORMED.org Código Parroquial: TWR8NG

## Social Ministry



Susan Grunder  
Social Ministry /  
Ministerio Social  
Susan@gs-cc.org

## Ministerio Social

### School Supply Drive: Ends Next Weekend Through Monday, August 21

#### Shop and Bring Donations to Church

Place items in the collection bin in the Commons. (See shopping list at [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry))

\*OR\* Shop at [amazon.com](http://amazon.com); Click on **Wish List**, Type in **Good Shepherd Housing & Family Services, or United Community Ministries**. Your selected items will be shipped directly to the agency.

### Divorce Ministry Meeting Wednesday, August 16, Adoration: 6pm Discussion and prayer: 7pm

Come for all or part of the evening. Contact **Peggy Stuppy**, [pstuppy@aol.com](mailto:pstuppy@aol.com)

### Cook for Christ House!

First Friday of Odd-Numbered Months  
(January, March, May, July, September, November)

Help provide a meal to homeless men and women at Christ House. No experience needed - just a willingness to help! Join us in loving as Christ loves and serving as Christ serves. Contact **Arlene Barnes Dugan**, [abd.otr@verizon.net](mailto:abd.otr@verizon.net), 703-768-7899 or [Susan@gs-cc.org](mailto:Susan@gs-cc.org).

### Nature Walk for Kids *Caring for God's Creation*

Wednesday, August 23, 10 - 11:30am  
Huntley Meadows Park

Join us for a Nature Walk as we learn about the importance of our wonderful wetlands, and how we can all help care for God's beautiful creation. Family friendly activity! Please sign up by emailing [susan@gs-cc.org](mailto:susan@gs-cc.org).

### Peace and Justice Start Here!

*GS VOICE Team invites you  
to an informational meeting.*

Sunday, August 27, 3:30pm here at **GSCC**

**Rev. Gerry Creedon**, Pastor of Holy Family Catholic Church will frame a discussion about living our faith today in terms of *Welcoming the Stranger Among Us*. Join the conversation and add your voice to the discussion.

### Donación de Útiles Escolares

durante el verano, hasta el lunes 21 de agosto

Haga sus compras de útiles escolares y tráiga su donación a la iglesia. Puede depositarlas en el cajón de colectas especiales en el área común. Para la lista de útiles, visite: [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry) ¡Gracias!

### Caminemos en la Naturaleza

*Enseñanza sobre el Cuidado de la Creación de Dios*  
miércoles, 23 de agosto, 10 - 11:30am  
Huntley Meadows Park

Acompáñenos a una caminata para aprender sobre la importancia de la naturaleza y cómo cuidar la creación de Dios. Esta es una actividad gratuita para toda la familia. Para anotarse, escriba a Susan: [susan@gs-cc.org](mailto:susan@gs-cc.org)

### Practice your English!

*Clase de Conversación de Inglés*  
martes 10:30am - 12:30pm

**NOTA: NO habrá clase el 15 de agosto**

¡Gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños a la clase.) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

### Voluntario para Enseñar Computación

Progreso Literacy and Citizenship Center busca un voluntario para enseñar el curso básico de computación. Opciones: un día/semana x dos horas a la tarde o sábado, durante el semestre de otoño (septiembre-diciembre). Info: 703-799-8830 o [cristina.schoendorf@ucmagency.org](mailto:cristina.schoendorf@ucmagency.org).

### ¡La Paz y Justicia Comienzan Aquí!

*El Equipo de VOICE de Good Shepherd  
te invita a una Reunión.*

domingo, 27 de agosto, 3:30pm

**El Rev. Gerardo Creedon**, Párroco de la Parroquia Sagrada Familia enmarcará una discusión acerca de cómo vivir nuestra fe hoy día con respeto a *Acoger al Forastero Entre Nosotros*. Venga y participe en la conversación y agrega su voz.

## Youth Ministry



Miguel DeAngel  
Youth Ministry /  
Ministerio Juvenil  
Miguel@gs-cc.org

## Ministerio Juvenil

Join us for High School Youth Group  
**High School Nights** - Sundays, 7:30 - 9pm

### Teens Help at International Festival!

We are seeking great teens to set up and lead the games(s) and help serve BBQ. Contact [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org).

### Summer Activities - Join the Fun!

*HS and MS students welcome!*

- **Summer Pick-up Soccer**, Wednesdays, 6-8pm (at Mount Vernon HS)
- **Summer Drop-Ins** Tuesdays at Good Shepherd, Thursdays at Saint Louis, 6-8pm

### Service Opportunity: Christ House

*Seeking teen and adult volunteers*

**First Thursday of each month**

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com), or [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

### "Hear ye!" HS Graduates: Blessing for HS Seniors

**TODAY Sunday, August 13, 6:30pm Mass**

All HS Seniors are invited to a blessing at the 6:30pm Mass and a **celebration with pizza and soda at 7:30pm** in the Youth Center. This will be a great opportunity to put your mark in the Youth Center! Join us and bring a friend!

### Youth Ministry Kick-Off!

**Sunday, September 17, 4 - 6pm**

Middle and High School students invited to kick-off the year. Fun, games, dinner and fellowship! Bring a friend!

Grupo de Jóvenes, de High School  
**Noches de High School** - domingos, 7:30 - 9pm

### Ayuda para el Festival Internacional

Buscamos adolescentes que preparen y dirijan los juegos, y ayudar a servir BBQ. Contacto: [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org).

### ¡Actividades de Verano!

*¡Estudiantes de MS y HS están invitados!*

- **Fútbol de verano**: miércoles 6-8pm (cancha de Mount Vernon HS)
- **Tarde de juegos**: martes en El Buen Pastor, jueves en St Louis, 6-8pm

### Oportunidades de Servicio: Christ House

*Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:*

**primer jueves del mes**

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com) o [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

### ¡Atención! Graduados de HS:

**Bendición para los Seniors de HS**

**HOY domingo, 13 de agosto, Misa de 6:30pm**

Invitamos a todos los graduados de HS a la bendición en la Misa de 6:30pm y a una **celebración con pizza y soda a las 7:30pm** en el Centro de Jóvenes. ¡Déja tu marca en el Centro de Jóvenes! Ven con un amigo.

### ¡Kick-Off del Ministerio de Jóvenes!

**domingo, 17 de septiembre de 4 - 6pm**

Celebración de inicio del año de estudiantes de middle y high school. Juegos, diversión y cena. ¡Ven con un amigo!

### Fun Day!

*Our teens had a great time at Kings Dominion! Thanks to all who made the trip possible!*



### ¡Un Día Divertido!

*¡Los jóvenes han pasado un día genial en Kings Dominion!*

*Gracias a los que hicieron posible este paseo.*



### V Encuentro ("5<sup>th</sup> Encounter")

Monday, August 14, 7:15 - 9pm

Session 3: "Walking together with Jesus"

All parishioners are welcome to participate in this evangelization project from the USCCB!

WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit [gs-cc.org/encuentro](http://gs-cc.org/encuentro), or send questions to [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org).
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, August 14 at 7:15pm (bilingual; translation provided). Group leaders will share their group's experiences.



### V Encuentro ("5<sup>o</sup> Encuentro")

Mañana lunes, 14 de agosto, 7:15 - 9pm

Sesión 3: "Caminando juntos con Jesús"

¡Todos los feligreses están invitados a participar en esta iniciativa del USCCB.

¿CÓMO puedo participar?

- **Infórmese:** [vencuentro.org](http://vencuentro.org) o envíe preguntas al email: [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org)
- **Recemos** al Espíritu Santo que guíe el V Encuentro.
- **Venga a la reunión parroquial:** mañana **lunes, 14 de agosto, 7:15pm.** (bilingüe; habrá traducción) Los líderes de grupos pequeños comparten las experiencias de su grupo.

### Mt. Vernon Pyramid Back to School Fair

Thursday, August 17, 2 - 6pm, Mt Vernon High School

Free basic school supplies for students in need. Free health screenings. Representatives from community organizations, FCPS offices and County programs. Shuttles from local elementary schools. Call **Fairfax County Neighborhood and Community Services, 703-704-6700.**

### GS Single Seniors Fellowship Members:

Join us for a Baseball Game

(Washington Nationals vs Los Angeles Dodgers)

Sunday, September 17, Game Start Time: 1:35pm -

meet at Washington Nationals Park at 1pm

Transportation: Your choice: Metro (best option; check web for Trip Planner); Baseball Boat Water Taxi (\$30/round trip); Car (difficult parking; expensive). Tickets \$32; (inc. \$6 for concessions). Contact **Ann Smith, smagacz2@aol.com** or **703-780-2331** for info and to **RSVP by Aug.15.**

### John Paul HS Golf Tournament

Thursday, September 21

at the Potomac Shores Golf Club

Saint John Paul the Great HS is hosting "Golfing with Wolves" at the only publicly accessible Jack Nicklaus Signature golf course in the DC area! Info: [saintjohnpaulthegreatgolf.org](http://saintjohnpaulthegreatgolf.org), **703-445-0306**, [golf@jpthegreat.org](mailto:golf@jpthegreat.org)

### Feria de Regreso a Clase de la Pirámide de Mount Vernon

jueves, 17 de agosto, 2 - 6pm, Mount Vernon HS

Útiles escolares básicos gratuitos para estudiantes necesitados. Chequeos de salud gratis. Representantes de la comunidad, oficiales de FCPS y del Condado. Transporte desde las escuelas primarias del área. Información: **Fairfax County Community Services, 703-704-6700.**

### Asambleas: Grupo de Oración "Tierra Nueva" de la Renovación Carismática

viernes 7 - 9pm

Primer viernes del mes: Adoración 7 - 7:30pm

Santa Misa 7:30 - 8pm, luego asamblea hasta las 9:30pm

Gózate alabando al Señor, experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. ¡Bienvenidos todos!

### Alcohólicos Anónimos

martes y viernes de 7:30 - 9:30pm

### AL-ANON

martes, 7:15 - 8:45pm

### Let there be Light!

A Weekly Update on our Church Lighting Project

- For the most up-to-date news about the progress of this project, please visit our Web site: [gs-cc.org/lighting-project](http://gs-cc.org/lighting-project)
- **Thank you for your continued prayers and patience!**



### ¡Que haya luz!

Información Semanal Proyecto de Iluminación

- Para las noticias más recientes sobre el avance de este proyecto, le pedimos que visite nuestro sitio web: [gs-cc.org/quehayaluz](http://gs-cc.org/quehayaluz)
- **¡Agradecemos su paciencia y oraciones!**



## Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	8/14	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Joseph M. Butler ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Tue / mar	8/15		
	6:30 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	9:00 am	Parishioners' Intentions	Father Ramon Baez
	6:00 pm	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Wed / mié	8/16		
	9:00 am	Rubia Cruz ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	8/17		
	9:00 am	Lea Subora ☩	Father Ramon Baez
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Fri / vie	8/18		
	9:00 am	John F. McGinley, Sr. ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	8/19		
	9:00 am	Carol Murphy ☩	Father Ramon Baez
	5:00 pm	Edward Cyr ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	8/20		
	7:30 am	Fayette McNally ☩	Father Tom Ferguson
	9:00 am	Wesley Bathrick ☩	Father Ramon Baez
	10:30 am	Joanne O'Hara Newton ☩	Father Ramon Baez
	12:00 pm	Dwyne Xander ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Sharon and Dave Timmons	Father Tom Ferguson

See schedule for Rosary,  
Confession and Adoration  
at [gs-cc.org](http://gs-cc.org)

Horario: Confesión, Rosario, y  
Adoración en línea  
[gs-cc.org](http://gs-cc.org)

## Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Remember in your prayers those who have died, their family  
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

**Luis E. Ibañez Bautista**  
**Silvestre Alvarez**

For those in harm's way, their family and friends /  
Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.  
Para solicitar una Petición, debe llamar  
a la oficina, 703-780-4055.

### Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome  
your child into the Church. Parents must register and  
attend a Baptism Preparation class prior to having their  
child baptized. Contact the parish office at least 90 days  
in advance to schedule a baptism, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org).

### Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su  
hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,  
registrarse con anticipación a la charla y llenar los  
formularios necesarios en la oficina. Contacto:  
[baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org), 703-780-4055.

## PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson  
Pastor / Párroco  
[T.Ferguson@gs-cc.org](mailto:T.Ferguson@gs-cc.org)



Rev. Ramon Baez  
Parochial Vicar / Vicario  
[r.baez@gs-cc.org](mailto:r.baez@gs-cc.org)



Rev. Milton Acevedo  
Parochial Vicar / Vicario  
[m.acevedo@gs-cc.org](mailto:m.acevedo@gs-cc.org)



Thomas White  
Deacon / Diácono  
[tgwhite@aol.com](mailto:tgwhite@aol.com)



Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
[Julian@gs-cc.org](mailto:Julian@gs-cc.org)



Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
[PatrickAOuellette@gmail.com](mailto:PatrickAOuellette@gmail.com)



Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
[Mike@gs-cc.org](mailto:Mike@gs-cc.org)



Claudia Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
[Claudia@gs-cc.org](mailto:Claudia@gs-cc.org)



Leah Tenorio  
Hispanic Ministry /  
Ministerio Hispano  
[Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
[Brenda@gs-cc.org](mailto:Brenda@gs-cc.org)



Sheila Keyes  
Admin Coordinator /  
Coord Admin  
[Sheila@gs-cc.org](mailto:Sheila@gs-cc.org)



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
[Larry@gs-cc.org](mailto:Larry@gs-cc.org)

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)  
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

**International Festival**  
*THREE Days of Fun and Fellowship!*  
**Labor Day Weekend: Saturday, Sunday and Monday September 2, 3 and 4**



**Festival Internacional**  
*¡TRES DÍAS de diversión y amistad!*  
**Fin de semana del Labor Day, sábado, domingo y lunes, 2, 3 y 4 de septiembre**

**Festival Weekend is 19 Days Away!**

**¡Faltan 19 Días para el Festival!**

- ✓ **Clean your attic** and donate items for the Yard Sale! Please: no books, clothes, furniture or medicine. Full list on our Web site!
- ✓ **Buy raffle tickets** - you could be the big winner! Tickets only \$5! Grand Prize **\$10,000!**
- ✓ **Sign Up to Volunteer!** Check out volunteer opportunities at [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival)
- ✓ **Bake for Rose's Bakery** - contact Pat & Jack Pitzer, 703-971-9480.
- ✓ **Sign up for the 5K or 1mi Fun Run!** - visit [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival) for details.

- ✓ **Guarden su artículos** para el Yard Sale! Recuerde: NO se aceptan libros, ropas, muebles o medicamentos. Lista completa en el sitio web.
- ✓ **Compre sus boletos de la rifa** ¡puedes ser el ganador! Premio Mayor \$10,000. Boletos: \$5 c/u.
- ✓ **Inscribase en línea:** oportunidades de voluntariado en: [gs-cc.org/festival-internacional](http://gs-cc.org/festival-internacional)
- ✓ **Panadería de Rose** - hornee ahora y congele hasta el Festival. Contacto: Pat & Jack Pitzer, 703-971-9480.
- ✓ **Carrera de 5K o de 1m** - Información: [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival).

**Want more info? Check [gs-cc.org](http://gs-cc.org)!**  
 Contact **Kim Riley, Joyce Williams and Bob Baumann** at [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

**Más información: [gs-cc.org/español](http://gs-cc.org/español)**  
 Contacto: **Kim Riley, Joyce Williams y Bob Baumann:** [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)



## The International Festival Helps those in Need!

Net proceeds from the International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program**. Grants are awarded to organizations that reflect our parish mission to:

- serve people in need,
- do justice where inequity exists,
- stand for human dignity, and
- promote peace.

For example, **Hopkins House** received \$3,000 to provide college tuition and other financial aid to low-income, first generation college bound teens and young adults enrolled in the Hopkins House Early Childhood Learning Institute. Learn more at: [hopkinshouse.org](http://hopkinshouse.org)

## El Festival Internacional Apoya a los Necesitados

Las ganancias netas del Festival financian el **Programa de Becas Shepherd's Gate**. Las becas son otorgadas a organizaciones que reflejan la misión de nuestra parroquia:

- servir a los necesitados,
- hacer justicia donde existe desigualdad,
- defender la dignidad humana y
- promover la paz.

Por ejemplo: **Hopkins House** recibió \$3,000 para ofrecer matrícula universitaria y demás ayuda financiera para adolescentes de bajos ingresos, de primera generación inscritos en el Hopkins House Early Childhood Learning Institute. Información: [hopkinshouse.org](http://hopkinshouse.org)